

## ЗАРУБІЖНІ ЗВ'ЯЗКИ

**ВІЗИТ ДОЦЕНТА КАФЕДРИ  
ЦІВІЛЬНОГО ПРАВА,  
К.Ю.Н. ОРЗІХ ЮРІЯ ГЕННАДІЙОВИЧА  
ДО УНІВЕРСИТЕТУ ЧУКУРОВА  
(АДАНА, ТУРЕЧЧИНА).**

В рамках Програми наукового обміну «МЕВЛАНА» і співпраці між Національним Університетом «Одеська юридична академія» та Університетом Чукурова (Адана, Туреччина), з 15 по 22 лютого 2015 року, Орзіх Юрій Геннадійович провів курс лекцій англійською мовою, на тему – «Нотаріат в праві країн Європи». Лекції проводилися для студентів 2-4 курсів, що навчаються на Юридичному факультеті Університету Чукурова. Також, доцент Орзіх Ю.Г. провів презентацію для професорсько-викладацького складу Юридичного факультету Університету Чукурова на тему – «Основи української правової системи».

Крім того, візит супроводжувався низкою зустрічей з практикуючими представниками юридичної професії. Була проведена зустріч з Президентом Асоціації адвокатів та юристів міста Адана, паном Mengücek Gazi Çitirk, в рамках якої обговорювалася тема законодавчого регулювання адвокатської та нотаріальної діяльності в Туреччині та Україні. Також відбулася зустріч з адвокатом міста Адана, паном Ahmet Dönmez, в ході якої була проведена дискусія на різні теми цивільного права Туреччини та України.

Також, даний візит дав можливість скласти позитивне уявлення серед наших турецьких колег щодо організації нотаріату України, повноважень нотаріуса України та, понад усе, перспектив розвитку нотаріату України у світлі розширення його повноважень та надання додаткових реєстраційних функцій, що дуже вразило представників турецької юриспруденції.

Даний візит є не першим фактом успішної співпраці Національного Університету «Одеська юридична академія» з турецькими вищими начальними закладами в рамках Програми наукових обмінів «Мевлана», що дозволяє зробити висновок про наявність міцного і перспективного міжнародного співробітництва з турецькими партнерами.

**VISIT OF THE ASSISTANT PROFESSOR,  
PH.D.  
YURI ORZIKH  
TO THE CUKUROVA UNIVERSITY  
(ADANA, TURKEY)**

Within the scope of MEVLANA Programme of scientific exchange and collaboration between National University «Odessa Law Academy» and Cukurova University (Adana, Turkey), from the 15.02.2015 till 22.02.2015, course of lectures in English were delivered by Yuri Orzikh on the topic of – «Notary in the law of European countries».

Thereafter, a presentation was given by Yuri Orzikh on the topic of – «Fundamentals of Ukrainian law system» for lecturers and professors of the Faculty of Law of the Cukurova University.

Furthermore, the visit was accompanied by a number of meetings with the President of the Bar Association of Adana Mr. Mengücek Gazi Çitirk and advocate Mr. Ahmet Dönmez within which several discussions on the relevant topics of the Ukrainian and Turkish civil law were held.

This visit gave an opportunity to impress our Turkish colleagues with the organisation of the Ukrainian notariat, authorities of the Ukrainian notaries etc.

Above all, the development prospects of the Ukrainian notariat regarding extension of theirs authorities in the field of registration of the rights on immovable property, made a great impression on the representatives of Turkish law profession.

Abovementioned visit was not the first successful experience of co-operation between National University «Odessa Law Academy» and Turkish universities, within the scope of MEVLANA exchange programme, which allows to conclude the existence of strong and ambitious international relations with Turkish partners.